



| Guía Docente          |                                                                   |                    |                    |           |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|-----------|
| Datos Identificativos |                                                                   |                    | 2022/23            |           |
| Asignatura (*)        | Inglés Técnico                                                    |                    | Código             | 670G01037 |
| Titulación            | Grao en Arquitectura Técnica                                      |                    |                    |           |
| Descritores           |                                                                   |                    |                    |           |
| Ciclo                 | Período                                                           | Curso              | Tipo               | Créditos  |
| Grao                  | 2º cuadrimestre                                                   | Cuarto             | Optativa           | 6         |
| Idioma                | GalegoInglés                                                      |                    |                    |           |
| Modalidade docente    | Presencial                                                        |                    |                    |           |
| Prerrequisitos        |                                                                   |                    |                    |           |
| Departamento          | Letras                                                            |                    |                    |           |
| Coordinación          | Liste Noya, Jose                                                  | Correo electrónico | jose.listen@udc.es |           |
| Profesorado           | Liste Noya, Jose                                                  | Correo electrónico | jose.listen@udc.es |           |
| Web                   |                                                                   |                    |                    |           |
| Descrición xeral      | Estudo dos textos técnicos en inglés relacionados coa edificación |                    |                    |           |

| Competencias do título |                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Código                 | Competencias do título                                                                                                                                                                                  |
| A17                    | Dominar de forma oral e escrita un idioma estranxeiro no nivel técnico propio do ámbito da edificación.                                                                                                 |
| B1                     | Capacidade de análise e síntese.                                                                                                                                                                        |
| B3                     | Capacidade para a procura, análise, selección, utilización e xestión da información.                                                                                                                    |
| B8                     | Capacidade para traballar nun equipo de carácter interdisciplinario.                                                                                                                                    |
| B9                     | Capacidade para traballar nun contexto internacional.                                                                                                                                                   |
| B11                    | Recoñecemento e apreciación da diversidade e a multiculturalidade.                                                                                                                                      |
| B13                    | Compromiso ético.                                                                                                                                                                                       |
| B17                    | Creatividade e innovación.                                                                                                                                                                              |
| B20                    | Cofecemento de outras culturas e costumes.                                                                                                                                                              |
| C2                     | Dominar a expresión e a comprensión de forma oral e escrita dun idioma estranxeiro.                                                                                                                     |
| C3                     | Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) necesarias para o exercicio da súa profesión e para a aprendizaxe ao longo da súa vida.                         |
| C4                     | Desenvolverse para o exercicio dunha cidadanía respectuosa coa cultura democrática, os dereitos humanos e a perspectiva de xénero.                                                                      |
| C6                     | Adquirir habilidades para a vida e hábitos, rutinas e estilos de vida saudables.                                                                                                                        |
| C7                     | Desenvolver a capacidade de traballar en equipos interdisciplinares ou transdisciplinares, para ofrecer propostas que contribúan a un desenvolvemento sostible ambiental, económico, político e social. |
| C8                     | Valorar a importancia que ten a investigación, a innovación e o desenvolvemento tecnolóxico no avance socioeconómico e cultural da sociedade.                                                           |

| Resultados da aprendizaxe                                                                                     |  |                        |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------|----------|
| Resultados de aprendizaxe                                                                                     |  | Competencias do título |          |
| A17, B1, B9, B20, C2, C4, C8<br>Capacidade de análise e síntese                                               |  | B1<br>B3<br>B20        | C2       |
| dominar de forma oral i escrita o inglés técnico da edificación.                                              |  | A17                    | B1<br>C2 |
| coñecer outras culturas                                                                                       |  | B9<br>B17              |          |
| formar un/a cidadán/a crítico/a, demócrata, aberto/a e capaz de solucionar problemas e desenvolverse no mundo |  | B8<br>B9<br>B11<br>B13 | C4<br>C7 |



|                                                                            |  |     |                |
|----------------------------------------------------------------------------|--|-----|----------------|
| dominar un idioma estranxeiro                                              |  | B20 | C2             |
| Valorar a importancia na sociedade do aprendizaxe e innovación tecnolóxica |  |     | C3<br>C6<br>C8 |

| Contidos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Subtemas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1. Posición e localización de edificios. Verbos de posición.<br>2. Formación de palabras. Plurais. Terminacións gregas e latinas. Formulas e datas.<br>3. Frases nominais complexas.O Artigo.<br>4. A voz pasiva. Pasiva impersonal no inglés técnico<br>5. Pretérito perfecto/ Pasado simple. Orde dos párrafos no discurso técnico.<br>6. Oracións condicionais. Experimentos.<br>7.Oracións de relativo. A construción -Ing.<br>8. Verbos Modais. Cartas..<br>9. Xenitivo Anglosaxon / construción -of.<br>10. Idioms. Verbos con preposición. | 1. Foundations. Concrete technology. Constructing a building.<br>2. Friction. Gravity. Surface area ratio in building construction.<br>3. Refrigeration. Evaporation. Convection.<br>4. Dead loads/live loads. Solid walling.<br>5. Cohesion and permeability. Elasticity.<br>6. Corrosion. Acoustics in architecture..<br>7. Skyscrapers. Detached, semidetached houses.<br>8. Climates in building construction. Air conditioning. Heating. Insulation.<br>9. Roofs. Slates.<br>11. Stress. Thrust/drag. Flight. Factor of safety. Levers.<br>12. Architects/technical architects. Description of Pirelli Building/farnsworth house by Mies van der Rohe. |

| Planificación                                                                                                            |              |                   |                                           |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|-------------------------------------------|--------------|
| Metodoloxías / probas                                                                                                    | Competencias | Horas presenciais | Horas non presenciais / traballo autónomo | Horas totais |
| Lecturas                                                                                                                 | B1 B3        | 8                 | 23                                        | 31           |
| Discusión dirixida                                                                                                       | B8 B9 B11    | 5                 | 3                                         | 8            |
| Sesión maxistral                                                                                                         | B20 C2 C6    | 15                | 5                                         | 20           |
| Estudo de casos                                                                                                          | B17 C7       | 8                 | 20                                        | 28           |
| Solución de problemas                                                                                                    | B13 C4 C8    | 2                 | 27                                        | 29           |
| Traballos tutelados                                                                                                      | A17 B1 C3    | 2                 | 30                                        | 32           |
| Atención personalizada                                                                                                   |              | 2                 | 0                                         | 2            |
| *Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado |              |                   |                                           |              |

| Metodoloxías          |                                                                                                                                                  |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metodoloxías          | Descrición                                                                                                                                       |
| Lecturas              | lectura e comprensión de textos técnicos relacionados coa construción.                                                                           |
| Discusión dirixida    | Análise de textos técnicos baseados no diferentes métodos de resolución dun problema. Ventaxas e desventxas dos procedimentos, materiais, etc... |
| Sesión maxistral      | Análise das estruturas do inglés técnico. Estudio gramatical. Exposición de proxectos i estudio da elaboración de informes técnicos              |
| Estudo de casos       | Modelos de textos técnicos. Análise de proxectos de construción. Edificios famosos.                                                              |
| Solución de problemas | Problemas constructivos e solucións. Problemas de materiais e acústica en edificios                                                              |
| Traballos tutelados   | Elaboración de traducións, informes e cartas sobre temas de arquitectura y construción                                                           |

| Atención personalizada |            |
|------------------------|------------|
| Metodoloxías           | Descrición |



|                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Traballos tutelados<br>Estudo de casos<br>Solución de problemas<br>Sesión maxistral<br>Discusión dirixida<br>Lecturas | O obxectivo e a adquisición dun coñecemento avanzado oral i escrito do inglés na construción. A comprensión e a tradución de textos serán os aspectos mais importantes do curso. As clases serán teórico prácticas e o exame final valorará a comprensión e a tradución. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Avaliación            |              |                                                                                           |               |
|-----------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Metodoloxías          | Competencias | Descrición                                                                                | Cualificación |
| Traballos tutelados   | A17 B1 C3    | Elaboración de traducións, informes e cartas.                                             | 30            |
| Estudo de casos       | B17 C7       | Textos técnicos. Tradución e análise. Vocabulario                                         | 20            |
| Solución de problemas | B13 C4 C8    | Resolución de casos prácticos en textos de edificación                                    | 15            |
| Sesión maxistral      | B20 C2 C6    | Problemas gramaticais e de redacción                                                      | 10            |
| Discusión dirixida    | B8 B9 B11    | Análise de materiais e procedementos. Elaboración de párrafos de contraste e acumulación. | 10            |
| Lecturas              | B1 B3        | Comprensión dun texto técnico. Respostas múltiples. Redacción de resumen.                 | 15            |

| Observacións avaliación                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Os traballos realizados ó longo do curso serán o 60% da nota total e o exame será o 40% do total. Os estudantes que se presenten á segunda oportunidade de xullo e teñan entregado o 50% dos traballos o longo do curso, somentes realizarán o exame.    |
| Os alumnos/as que se presenten á oportunidade de xullo e non teñan o 60% das actividades avaliábeis feitas, farán o exame(40% da nota) e realizarán un traballo(60% da nota) de 4 a 6 páxinas dun tema desta guía docente.                               |
| Os estudantes que non se presenten a ningunha oportunidade aparecerán como ´non presentados´.                                                                                                                                                            |
| Segundo as directrices do VOAT, os estudantes que suspendan a primeira oportunidade e non se presenten á segunda de xullo, figurarán como ´suspensos´.                                                                                                   |
| Os estudantes a tempo parcial ou con dispensa académica realizarán un traballo(60%) e o exame(40% da nota final). Os alumnos que se presenten a convocatoria adiantada de decembro serán avaliados segundo os criterios da segunda oportunidade de xullo |

| Fontes de información              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bibliografía básica</b>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bates, M.; Dudley Evans, T. (1982). English for Science and Technology.. Essex: Longman</li> <li>- Cummings, J. (1982). English for Science and Technology: Architecture and Building Construction. Essex: Longman</li> <li>- Glendenning, E.H. (1994). English in Mechanical Engineering. Oxford: OUP</li> <li>- Hashemi, L. (2000). English Grammar in Use. Cambridgr: CUP</li> <li>- Thomson, A.J.; Martinet, A.V. (1993). A Practical English Grammar. Oxford: OUP</li> <li>- Waterhouse, G. (1988). English for the Construction Industry. McMillan: London</li> <li>- Franco Ibeas, F. (1988). Diccionario tecnológico InglésEspañol. Alhambra: Madrid</li> <li>- Beigbeder Atienza, F. (1986). Nuevo diccionario politécnico de las lenguas española e inglesa. Castilla: Madrid</li> <li>- www.usingenglish.com (). .</li> <li>- www.bellenglish.com (). .</li> <li>- www. learning english.net (). .</li> <li>- www.english-online.org.uk (). .</li> </ul> |
| <b>Bibliografía complementaria</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Recomendacións                                    |
|---------------------------------------------------|
| Materias que se recomenda ter cursado previamente |
|                                                   |



|                                                  |
|--------------------------------------------------|
| Materias que se recomenda cursar simultaneamente |
|                                                  |
| Materias que continúan o temario                 |
|                                                  |
| Observacións                                     |
|                                                  |

(\*)A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías